

Canten señores

Carnavalito

Argentina

A ♩ = 90

Voice/
Soprano
Recorder

Alto
Recorder

Shaker
(Chajcas)

Bass Drum



Can-ten Se-ño - res can - to - res, lo que ve-ní - an can-tan - do.

V
SR

AR

Sh.

BD



Yo co-mo re - cién lle - ga - do al - zo mi voz con re - ce - lo.

B

V
SR

AR

Sh.

BD



Na-ran - ja - les, du-raz - na - les, qué bo - ni - tos car-na - va - les.

DE ALLACITO

De allacito, de allacito,
Ya viene el carnavalito.
Todos bajan en parejas,
Yo voy bajando solito.

From over there,
The *carnavalito* is coming.
Everybody comes down in pairs,
I am going down alone.

De allacito, de allacito,
Ya viene el carnavalito.
Todos cantan entonados,
Yo solo entono un poquito.

From over there,
The *carnavalito* is coming.
Everybody sings in tune,
I sing fairly in tune.

Pa' allacito, pa' allacito,
Ya se va el carnavalito.
Chacoteando, chacoteando,
Solito me voy quedando.

Over there,
The *carnavalito* is going.
rattling away,
I remain alone.

This is another *carnavalito* from Argentina. The text suggests that you hear the music softer at the beginning and as the musicians come closer there is a crescendo. In the last verse the dynamics change again in a decrescendo.

Music Focus:


Alternating La and Do pentatonic
Syncopation

Activities:

- Practice the different rhythmic patterns with body percussion. One group plays the bass drum pattern and the other plays the soprano xylophone rhythms.
- Notice the phrase structure of the harmony.
- Research how *carnival* is celebrated in Bolivia and Argentina.
- Make a simple poncho with crêpe paper or fabric and decorate it.

Dance Description:

- See previous *carnavalito* description. For this *carnavalito* the step pattern follows the rhythm of the drum:

A section: long-long-short-short-long 

B section: step-step-step-hop. 



De allacito

Carnavalito

♩ = 90

Argentina

Voice

De a-lla-ci-to, de a-lla-ci-to, ya vie-ne el car-na-va-li-to.

Soprano Recorder

Alto Glockenspiel

Soprano Xylophone

Maracas

Bass Drum

Bass Xylophone

Contrabass Bars

V

To - dos ba-ja-n en pa-re - jas, yo voy ba-ja-n - do so - li - to.

SR

AG

SX

Mar.

BD

BX

CBB

FLORCITA DE ALHELÍ

Florcita de alhelí,
Qué bonitos colores tienes.
Colores de mis esperanzas,
Colores de mis ilusiones.

Little gily flower,
Your colors are so beautiful.
Colors of my hopes,
Colors of my dreams.

Florcita de alhelí,
Qué parecida es nuestra suerte.
Que para ti llega el invierno,
Y para mí llega la muerte.

Alhelí little flower,
How similar is our fate
For you winter is coming,
And for me death is coming.

The *kaluyo* is one of the many variations of the Bolivian *huayno*.


Music Focus:

Mixed meter
La pentatonic

Spanish Language Focus:

Vocabulary: Colors and flowers.
Comparative and superlative adjective forms (florcita, florecita, florón ...)

Activities:

- Talk with the students about the seasons and the life cycle, as the song expresses the theme in such a simple and beautiful way.
- Practice the meter change with a simple body percussion pattern (pat clap pat clap clap) while singing. 



Florcita de alhelí

Kaluyo

Argentina

♩ = 74

Voice/
Soprano
Recorder

Flor-ci - ta de al-he - lí, qué bo - ni-tos co - lo - res tie - nes.
Flor-ci - ta de al-he - lí, qué pa - re-ci-da es nues - tra suer - te.

Bass Drum

Rim

Skin

V
SR

Co-lo - res de mis es - pe-ran - zas, co-lo - res de mis i -
Que pa - ra ti lle - ga el in-vier - no, y pa - ra mí lle - ga

BD

1. 2.

V
SR

lu - sio - nes. la muer - te.

BD